

A1.30 Болест и болка



- Expressar náusea e dor.
- Exprese a sua condição médica no consultório do médico.

Болен съм	<i>(Estou doente)</i>	Налягане	<i>(Pressão (arterial))</i>
Болка	<i>(Dor)</i>	Поведохам	<i>(Levei/Conduzi)</i>
Гадене	<i>(Náusea)</i>	Прегледът	<i>(O exame/consulta)</i>
Гадене (повръщане)	<i>(Náusea (vômito))</i>	Провършвам	<i>(Acontecer/ocorrer)</i>
Гадене/повръщане	<i>(Náuseas/vômitos)</i>	Рецепта	<i>(Receita médica)</i>
Главоболие	<i>(Dor de cabeça)</i>	Съсухранявам се	<i>(Desidratar-se)</i>
Имам температура	<i>(Tenho febre)</i>	Спешна помощ	<i>(Emergência médica)</i>
Кашлям	<i>(Estou tossindo)</i>		

1. Exercícios

1. Associe cada início à sua terminação correta.

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. Днес се чувствам много зле, | a. при личния си лекар утре. |
| 2. От две нощи ме боли гърлото, | b. и не мога да говоря добре. |
| 3. Искам да запиша час | c. и често ме боли кръстът. |
| 4. В офиса се събуди по цял ден | d. имам силно главоболие. |



1-d: Hoje me sinto muito mal, estou com uma forte dor de cabeça. **2-b:** Há duas noites estou com dor de garganta, e não consigo falar bem. **3-a:** Quero marcar uma consulta com o meu médico de família amanhã. **4-c:** No escritório fico sentado o dia inteiro e frequentemente me dói a parte baixa das costas.

2. Anúncio de um centro médico (QR: Áudio)



Preencha as lacunas: регистратурата, Боли, лаборатория, център, болка, болки, коремът, боли, боли, лекари, температура

Медицински (1) _____ „Здраве“ работи всеки ден от 8 до 20 часа. Тук има лични (2) _____ и малка (3) _____. Ако имате (4) _____, (5) _____ в гърлото или кашлица, може да дойдете без предварителен час. На (6) _____ казват три имена и ЕГН.

Когато сте болни, лекарят ви преглежда и задава въпроси: „Къде ви (7) _____?“, „От кога ви (8) _____?“. Вие описвате: „(9) _____ ме главата“, „Боли ме (10) _____“, „Имам силна (11) _____ в гърба“. След прегледа лекарят може да изпише лекарство и болничен лист за един, два или три дни. С болничен лист не ходите на работа, стоите вкъщи и почивате.

O centro médico “Zdrave” funciona todos os dias das 8 às 20 horas. Aqui há médicos de família e um pequeno laboratório. Se tiver febre, dor de garganta ou tosse, pode vir sem marcação prévia. Na recepção, dizem-se três nomes e o EGN.

Quando está doente, o médico examina-o e faz perguntas: “Onde dói?”, “Desde quando dói?”. Você descreve: “Dói-me a cabeça”, “Dói-me a barriga”, “Tenho uma dor forte nas costas”. Depois do exame, o médico pode prescrever um medicamento e uma baixa médica por um, dois ou três dias. Com baixa médica, não vai trabalhar, fica em casa e descansa.

(1) център, (2) лекари, (3) лаборатория, (4) температура, (5) болки, (6) регистратурата, (7) боли, (8) боли, (9) Боли, (10) коремът, (11) болка



3. Ouça os fragmentos de áudio e escolha a solução correta. (QR: Áudio)

1. Защо жената иска час при лекаря? (*Por que a mulher quer marcar horário com o médico?*)
 - a. Защото трябва да вземе рецепта за очила.
 - b. Защото има температура и силно главоболие.
 - c. Защото има алергия към лекарство.
2. Какво обяснява мъжът в аптеката? (*O que o homem explica na farmácia?*)
 - a. Че е алергичен към всички лекарства и търси съвет.
 - b. Че вече е бил при лекар и има рецепта за лекарства.
 - c. Че има силно главоболие и търси спасение.

1-b 2-b

4. Escolha a solução correta

1. Днес не _____ на работа, защото много ме боли главата. (*Hoje não vou ao trabalho, porque minha cabeça dói muito.*)
 - a. отивам
 - b. отивам
 - c. отивам
 - d. отивам
2. От два дни _____ и се чувствам много уморен. (*Há dois dias estou tossindo e me sinto muito cansado.*)
 - a. кашляш
 - b. кашля
 - c. кашлят
 - d. кашлям
3. Когато _____ температура, винаги пия много вода. (*Quando estou com febre, sempre bebo muita água.*)
 - a. имат
 - b. имам
 - c. имаш
 - d. има

1. отивам 2. кашлям 3. имам

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



а. Болен у дома с температура

- Мартин (съпруг):** Елена, чувствам се много зле — имам болка в главата и имам жар. (*Elena, sinto-me muito mal — tenho dor de cabeça e estou com febre.*)
- Елена (съпруга):** Съжалявам, почини малко; пий вода и измери температурата. (*Sinto muito, descansa um pouco; bebe água e mede a temperatura.*)
- Мартин (съпруг):** Имам и кашлица, мисля, че трябва да взема лекарство. (*Também tenho tosse, acho que preciso tomar um medicamento.*)
- Елена (съпруга):** Добре, след малко ще ти донеса хапче и ще назнача час при лекаря ако няма подобрение. (*Está bem, já já eu te trago um comprimido e vou marcar uma consulta com o médico se não houver melhora.*)

1. Какво казва Мартин за болката и температурата си?

в. Кратък преглед при личния лекар

- Пациент:** *Добър ден, докторе — в последните два дни имам болка в гърлото и леко кървене от носа.
(Bom dia, doutor — nos últimos dois dias tenho dor de garganta e um pouco de sangramento do nariz.)*
- Доктор Иванов:** *Добър ден, моля седнете; ще прегледам гърлото и ще измеря кръвното налягане и температурата.
(Bom dia, por favor sente-se; vou examinar a garganta e vou medir a pressão arterial e a temperatura.)*
- Пациент:** *Благодаря, чувствам се уморен и понякога искам да повърна.
(Obrigado, sinto-me cansado e às vezes tenho vontade de vomitar.)*
- Доктор Иванов:** *Добре, ще ви дам рецепта за лекарство и ще преценим след прегледа дали да назначим контролен час.
(Está bem, vou lhe dar uma receita de medicamento e, depois do exame, vamos avaliar se precisamos marcar uma consulta de retorno.)*

1. Кои симптоми описва пациентът на лекаря?

6. Pratique em pares ou com o seu professor. (QR: IA+)

1. Сутрин сте у дома с ваш партньор. Имате силно главоболие и не можете да работите. Опишете как се чувствате. (Използвайте: болка в главата, температура, много ми е зле)



2. Обаждайте се по телефона на личния лекар в София. Кажете за кашлицата и задуха и попитайте за преглед. (Използвайте: кашлица, задух, преглед при лекар)

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Здравейте,

аз съм д-р **Петрова**. Получих вашето съобщение, че се чувствате **зле**.

Моля, напишете ми:

- къде Ви е **болка**
- имате ли **температура**
- от колко дни сте **болен**

Мога да дам час за **преглед** утре сутрин или в петък следобед.

Поздрави,

д-р Мария Петрова



Escreva uma resposta apropriada: *Здравейте, д-р Петрова, / Чувствам се зле, защото... / Искам час за преглед в...*
